

# TOTALCEM

AUTOMIX/DUAL-CURE

 ITENA®

FR

**Colle composite auto-mordançante / auto-adhesive pour métal.**  
TOTALCEM est une colle résine définitive, doublement polymérisable, spécialement formulée pour le collage des métaux. TOTALCEM ne nécessite pas de mordorçage, du primer ou d'adhésif. TOTALCEM est auto-polymerisable et photo-polymerisable. Le système « Automix » permet d'effectuer un mélange rapide, constant et homogène, qui peut être déposé directement dans la restauration ou la cavité dentaire.

#### INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- 1) Retirer la restauration provisoire. Remarque : Utiliser uniquement des ciments temporaires sans eugenol. L'utilisation de matériaux temporaires contenant de l'eugenol peut inhiber le processus de polymérisation de TOTALCEM.
- 2) Rincer abondamment
- 3) Sécher à l'air la préparation (ne pas dessécher)
- 4) Essayer de mettre en place la restauration pour s'assurer de son adaptation correcte.
- 5) Faire sortir une petite quantité de matériau afin d'aligner les deux pâtes avant utilisation. Placer l'embout mélangeur sur la seringue Automix.
- 6) La livraison du matériau peut être effectuée de la façon suivante :
  - a. Inlay / Onlay
  - Mettre en place l'embout intrabuccal fourni sur l'embout mélangeur et délivrer la colle directement dans la cavité préparée, en recouvrant toutes les surfaces. Placer avec soin la restauration sur la préparation, en laissant la colle déborder de tous les côtés.
  - b. Couronne
  - Délivrer la colle directement sur la restauration, en recouvrant toutes les surfaces. Placer avec soin la restauration sur la préparation, en laissant la colle déborder de tous les rebords.
  - c. Tenon
  - Mettre en place l'embout intrabuccal extra fin fourni sur l'embout mélangeur. Délivrer la colle dans le canal. Placer le tenon et le déplacer légèrement pour éviter le risque de piéger de l'air. Laisser la colle déborder lentement de l'espace du canal.
  - 7) Lorsque la restauration est correctement mise en place, retirer la colle en excès. L'excès de colle est plus facilement retiré lorsqu'il est sous forme de gel, avec un éjecteur ou une sonde. L'état de gel peut être obtenu en polymérisant la colle en excès avec unité de photopolymérisation pendant deux secondes ou en laissant la colle s'auto-polymeriser pendant 1,5 à 2 minutes après l'application. Pour de meilleurs résultats, laisser au repos pendant 1,5 minute avant la photopolymérisation.
  - 8) Après le retrait de l'excès de colle, effectuer une photopolymérisation de toutes les surfaces, y compris les rebords, pendant 20 secondes.
  - 9) Utiliser des bandelettes abrasives de finition pour les régions proximales. Polir les rebords avec des disques, des cupules ou des pointes de polissage.
  - 10) Contrôler l'occlusion.

#### PRINCIPALES FONCTIONS

Matrice	TEGDMA, Bis-GMA, UDMA
Monomère acide	4-META
Matières de remplissage	Verre au baryum Silice sublimée

Remarque : Les embouts Automix sont à usage unique.

#### ATTENTION

La résine à base de méthacrylate non polymérisée peut entraîner une dermatite de contact et lésion la pulpe. Éviter le contact avec la peau, les yeux et les tissus mous. Laver abondamment à l'eau en cas de contact.

#### CONSERVATION

Ne pas exposer une température dépassant 24 °C/75 °F. À conserver à l'abri de la lumière du soleil directe. Conserver au réfrigérateur pour une durée de conservation maximale. Ne pas congeler. Si le produit a été réfrigéré, laisser la seringue se réchauffer à température ambiante avant utilisation. Ne pas utiliser après la date de péremption. Se reporter à la date de péremption sur le conditionnement.

EN

#### Self-etching / self-adhesive resin cement for metal.

TOTALCEM is a dual curing permanent adhesive resin cement specially formulated for the collage of metals. TOTALCEM does not require etching, priming or bonding. TOTALCEM is self and light curing. The "Automix" system provides a rapid, consistent and homogeneous mixture which can be dispensed directly into the restoration or tooth cavity.

#### INSTRUCTIONS FOR USE

- 1) Remove the provisional restoration. Note: Use only temporary cements that are eugenol-free. The use of eugenol-containing temporary materials can inhibit the polymerization process of the TOTALCEM.
- 2) Rinse thoroughly
- 3) Dry the preparation (do not desiccate).
- 4) Try in the restoration to ensure proper fit.
- 5) Extrude a small quantity of material in order to align both pastes before use. Place a mixing tip on the Automix syringe.
- 6) Dispensing of the material can be done as follows:
  - a. Inlay/Onlay
  - Mount the supplied intra oral tip onto the mixing tip and dispense the cement directly into the cavity preparation covering all surfaces. Place the restoration gently onto the preparation allowing the cement to flow from all sides.
  - b. Crown
  - Dispense the cement directly onto the restoration, covering all surfaces. Place the restoration gently onto the preparation allowing the cement to flow from all margins.
  - c. Post
  - Mount the supplied extra-fine intra oral tip onto the mixing tip. Dispense the cement into the canal. Place the post and move it slightly to avoid possibility of trapped air. Allow the cement to slowly flow from the canal space.
  - 7) When the restoration is properly set up, remove all excess cement. Excess cement is best removed when it is in the gel state with a scaler or probe. Gel state can be achieved by curing excess with a light curing unit for 2 seconds or allowing to self-cure for 1,5 – 2 minutes after application. For best results, leave to rest for 1,5 minutes before light curing.
  - 8) After removal of excess cement, light cure all surfaces including margins for 20 seconds.
  - 9) Use finishing strips for proximal areas. Polish margins with polishing discs, cups or points.
  - 10) Check occlusion.

#### MAIN COMPOSITION

Matrix	TEGDMA, Bis-GMA, UDMA
Acidic monomer	4-META
Filler	Barium glass Fumed silica

Note : Automix tips are for single patient use only.

#### CAUTION

Uncured methacrylate resin may cause contact dermatitis and damage the pulp. Avoid contact with skin, eyes and soft tissues. Wash thoroughly with water after contact.

#### STORAGE

Do not expose to temperature exceeding 24°C/75°F. Keep away from direct sunlight. Refrigerate for maximum shelf life. Do not freeze. If refrigerated, allow the syringe to reach room temperature before use. Do not use after expiration date. See expiry date on the packaging.

#### CONSERVATION

Non exposer à température supérieure à 24°C/75°F. Tenere al riparo dalla luce diretta del sole. Tenere in frigorifero per aumentare la durata del prodotto. Non congelare. Se conservato in frigorifero, lasciare che la siringa raggiunga la temperatura ambiente prima di utilizzarla. Non usare oltre la data di scadenza. Controllare la data di scadenza sulla confezione.

#### ALMACENAMIENTO

No exponer a temperaturas superiores a 24 °C/75 °F. No exponer a la luz solar directa. Refrigerar para conseguir una vida útil máxima. Não congelar. Em caso de de refrigeração, permitir que a seringa atinja a temperatura ambiente antes de utilizá-la. Não usar después de la fecha de caducidad. Ver fecha de caducidad en el envase.

ES

#### Cemento resinoso autogradable y autoadhesivo para metales.

TOTALCEM es un cemento resinoso adhesivo permanente de doble polimerización especialmente formulado para la cementación de metales. TOTALCEM no requiere graneado ni adhesivo. TOTALCEM es auto y fotopolimerizable. El sistema de automezcla permite conseguir una mezcla rápida, sistemática y homogénea que puede aplicarse directamente en la restauración o la cavidad dental.

#### INSTRUCCIONES DE USO

- 1) Retirar la restauración provisoria. Nota: Usar solo cementos provisionales privi de eugenolo. L'utilizare únicamente cementos temporários que não contenham eugenol. A utilização de materiais temporários com eugenol pode inhibir o processo de polimerização de TOTALCEM.
- 2) Rinse abundantemente.
- 3) Secar a la preparación (no desecar).
- 4) Probar la restauración para asegurarse de que encaje bien.
- 5) Extrudir una pequeña cantidad de material para alinear ambas pastas antes de emplearlas. Coloque una punta de mezcla en la jeringa Automix.
- 6) La dispensación del material puede ser hecha de la siguiente manera:
  - a. Inlay/Onlay
  - Monte la punta intrabucal suministrada en la punta de mezcla y aplique el cemento directamente en la cavidad preparación cubriendo todas las superficies. Coloque la restauración suavemente sobre la preparación permitiendo que el cemento fluya desde todos los márgenes.
  - b. Corona
  - Dispense el cemento directamente sobre la restauración, cubriendo todas las superficies. Coloque la prótesis suavemente sobre la preparación permitiendo que el cemento fluya desde todos los márgenes.
  - c. Post
  - Monte la punta extrafina intrabucal fornida en la punta de mezcla. Distribuir el cemento en el canal. Coloque el perno y moverlo delicadamente para evitar la posibilidad de atrapamiento de aire. Permitir que el cemento fluya lentamente desde el canal.
  - 7) Cuando la restauración esté correctamente colocada, retire todo el cemento sobrante. El exceso de cemento es más fácilmente retirado cuando está en estado de gel, con un escáner o sondilla. El estado de gel se puede lograr fotopolimerizando el exceso con una curadora de 2 segundos o permitiendo la curación por sí misma durante 1,5-2 minutos después de la aplicación. Para los mejores resultados, dejar reposar durante 1,5 minutos antes de la curación.
  - 8) Tras la eliminación del exceso de cemento, realizar la curación ligera de todas las superficies, incluyendo los márgenes, durante 20 segundos.
  - 9) Utilizar tiras de acabado para las zonas proximales. Lustrar los márgenes con discos, copas o puntas de pulido.
  - 10) Compruebe la oclusión.

#### PRINCIPALES COMPONENTES

Matrice	TEGDMA, Bis-GMA, UDMA
Monómero ácido	4-META

Nota: i puntali miscelatori Automix sono monouso.

#### PRECAUCIÓN

La resina metacrilato no polimerizada puede causar dermatitis y dañar la pulpa. Evitar el contacto con la piel, los ojos y los tejidos blandos. Lavar bien con agua en caso de contacto.

#### CONSERVACIÓN

No exponer a temperaturas superiores a 24°C/75°F. Mantener apartado de la luz solar directa. Conservar en el frigorífico para aumentar la duración del producto. No congelar. Si se ha refrigerado, dejar que la jeringa alcance la temperatura ambiente antes de utilizarla. No usar después de la fecha de caducidad. Consultar fecha de caducidad en el envase.

#### ALMACENAMIENTO

No exponer a temperaturas superiores a 24 °C/75 °F. Mantener alejado de la luz solar directa. Refrigerar para garantizar la durabilidad máxima. Não congelar. Em caso de refrigeração, permitir que a seringa atinja a temperatura ambiente antes de utilizá-la. Não usar después de la fecha de caducidad. Consultar fecha de caducidad en el envase.

IT

#### Cimento para metal a base resina automordenzante e autocondicionante para metais.

TOTALCEM è um cimento resinoso adesivo permanente de polimerização dual que foi formulado especificamente para a cimentação de metais. TOTALCEM não requer graneado ni adhesivo. TOTALCEM é auto e fotopolimerizável. O sistema de automezcla permite conseguir uma mistura rápida, sistemática e homogénea que pode ser aplicada diretamente na restauração ou na cavidade dental.

#### ISTRUZIONI DI UTILIZZO

- 1) Rimuovere il restauro provvisorio. Nota: usare solo cementi provvisori privi di eugenolo. L'utilizzo di cementi temporari contenenti eugenolo può inibire il processo di polimerizzazione di TOTALCEM.
- 2) Sciacquare abbondantemente.
- 3) Asciugare la preparazione con l'aria (senza seccarla).
- 4) Provare il restauro per assicurarsi che si adatti correttamente.
- 5) Estrarre una piccola quantità di materiale per alinear le due pastes prima dell'utilizzo. Collegare una punta miscelatore alla siringa Automix.
- 6) Il dispensare del materiale può essere fatto così:
  - a. Inlay/Onlay
  - Collegare la punta intraboccale fornita alla punta miscelatore e applicare il cemento direttamente nella cavità preparazione coprendo tutte le superficie. Collegare la restaurazione dolcemente sulla preparazione consentendo che il cemento fluisca da tutti i margini.
  - b. Corona
  - Dispensare il cemento direttamente sul restauro, coprendo tutte le superficie. Collegare la protesi dolcemente sulla preparazione lasciando defluire il cemento dai lati.
  - c. Post
  - Collegare la punta extrafina intraboccale fornita alla punta miscelatore. Distribuire il cemento nel canale. Collegare il perno e muoverlo delicatamente per evitare la trappola d'aria. Permettere che il cemento fluisca lentamente dal canale.
  - 7) Quando la restaurazione è correttamente inserita, rimuovere tutto il cemento superfluo. Il cemento superfluo è più facilmente rimovibile quando è in stato gelato con una sonda o una cucchiaia. Il gelato può essere ottenuto attraverso la fotopolimerizzazione per 2 secondi o lasciandolo autopolimerizzare per 1,5-2 minuti dopo l'applicazione. Per i migliori risultati, lasciare riposo per 1,5 minuti prima della cura.
  - 8) Dopo la rimozione del cemento superfluo, curare leggermente tutte le superficie, compresi i margini, per 20 secondi.
  - 9) Utilizzare strisce di rifinitura per le zone interproximali. Lustrare i margini con dischi, coppe o punti di lucidatura.
  - 10) Controllare l'occlusione.

#### PRINCIPALES COMPONENTES

Matrice	TEGDMA, Bis-GMA, UDMA
Monómero ácido	4-META

Nota: i puntali miscelatori Automix sono monouso.

#### ATTENZIONE

La resina metacrilato non polimerizzata può causare dermatite da contatto e può danneggiare la pulpa. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e i tessuti molli. Sciacquare abbondantemente con acqua in caso di contatto.

#### CONSERVAZIONE

Non esporre a temperature superiori a 24°C/75°F. Tenere al riparo dalla luce diretta del sole. Conservare in frigorifero per aumentare la durata del prodotto. Non congelare. Se conservato in frigorifero, lasciare che la siringa raggiunga la temperatura ambiente prima di utilizzarla. Non usare oltre la data di scadenza. Controllare la data di scadenza sulla confezione.

#### ALMACENAMIENTO

No exponer a temperaturas superiores a 24 °C/75 °F. Mantener alejado de la luz solar directa. Conservar en el frigorífico para garantizar la durabilidad máxima. Não congelar. Em caso de refrigeração, permitir que a seringa atinja a temperatura ambiente antes de utilizá-la. Não usar depois da data de validade. Consultar data de validade na embalagem.

DE

#### Selbstzähender und selbstaufharter Harzzelement für Metall.

TOTALCEM è un cemento resinoso adesivo definitivo a base resina specifico per la cementazione del metallo. TOTALCEM non richiede mordoratura, primer o adesivo. TOTALCEM è auto e fotopolimerizzante. Il sistema "Automix" consente una miscelazione rapida, sistematica e omogenea applicabile direttamente nel restauro o nella cavità dentale.

#### ISTRUZIONI DI UTILIZZO

- 1) Rimuovere il restauro provvisorio. Nota: usare solo cementi provvisori privi di eugenolo. L'utilizzo di cementi temporari contenenti eugenolo può inibire il processo di polimerizzazione di TOTALCEM.
- 2) Sciacquare abbondantemente.
- 3) Asciugare la preparazione con l'aria (senza seccarla).
- 4) Provare il restauro per assicurarsi che si adatti correttamente.
- 5) Estrarre una piccola quantità di materiale per alinear le due pastes prima dell'utilizzo. Collegare una punta miscelatore alla siringa Automix.
- 6) Il dispensare del materiale può essere fatto così:
  - a. Inlay/Onlay
  - Collegare la punta intraboccale fornita alla punta miscelatore e applicare il cemento direttamente nella cavità preparazione coprendo tutte le superficie. Collegare la restaurazione dolcemente sulla preparazione consentendo che il cemento fluisca da tutti i margini.
  - b. Corona
  - Dispensare il cemento direttamente sul restauro, coprendo tutte le superficie. Collegare la protesi dolcemente sulla preparazione lasciando defluire il cemento dai lati.
  - c. Post
  - Collegare la punta extrafina intraboccale fornita alla punta miscelatore. Distribuire il cemento nel canale. Collegare il perno e muoverlo delicatamente per evitare la trappola d'aria. Permettere che il cemento fluisca lentamente dal canale.
  - 7) Quando la restaurazione è correttamente inserita, rimuovere tutto il cemento superfluo. Il cemento superfluo è più facilmente rimovibile quando è in stato gelato con una sonda o una cucchiaia. Il gelato può essere ottenuto attraverso la fotopolimerizzazione per 2 secondi o lasciandolo autopolimer

SV

### Självetsande/självadhesivt resincement för metall.

TOTALCEM är en dubbehårdande permanent adhesiv resincement speciellt framtagen för cementering av metall. TOTALCEM kräver inte etsning, primning, priming eller bonding. TOTALCEM är självhårande och ljushårande. "Autoblandningssystemet" ger en snabb, konsekvent och homogen blandning som kan dispenseras direkt i restaureringen eller tandkaviten.

### BRUKSANVISNING

1) Ta bort den provisoriska restaureringen. Observera: Använd endast temporärt cement som är eugenolfritt. Användning av temporära material som innehåller eugenol kan hämma polymeriseringen av TOTALCEM.

2) Skölj noga

3) Lufttorka beredningen (får ej torka ut).

4) Prova ut restaureringen för att säkerställa korrekt passform.

5) Extruder i en liten mängd material för att rikta in de båda pastorna före användning. Sätt en blandningsspets på autoblandningssprutan.

6) Dispensering av materialet kan utföras på följande sätt:

a. Inlay/onlay

Montera den medföljande intraorala spetsen på blandningsspetsen och fördela cementen direkt i den preparerade kaviteten så att den täcker alla ytor. Placerar restaureringen varsamt på preparatet så att cementen kan flöda från alla sidor.

b. Krona

Dispensera cementen direkt på restaureringen så att den täcker alla ytor. Placerar restaureringen försiktigt på preparatet så att cementen kan flöda från alla kanter.

c. Stift

Montera den medföljande extratunnla intraorala spetsen på blandningsspetsen. Dispensera cementen i kanalen. Placerar stiftet och vicka lätt på det för att undvika risken för instängd luft. Låt cementen långsamt flöda från kanaluttrymmet.

7) Ta bort alt överskottscement när restaureringen är rätt placerad. Det är enklast att ta bort överskottscementet med en tandskapa eller undersköningssond.

Gelstället kan uppnås genom överhårdning med en ljushårdningshet i 2 sekunder eller genom att låta cementen självhårdha i 1,5–2 minuter efter applicering. För båsta resultat, låt väila i 1,5 minuter innan ljushårdning.

8) När överskottscementen har tagits bort ska alla ytor inklusive kanterna ljushårdas i 20 sekunder.

9) Använd efterbehandlingsremser för proximala ytor. Polera kanterna med polerskivor, koppar eller spetsar.

10) Kontrollera för oclusion.

### HUVUDSAKLIG SAMMANSÄTTNING

Matris	TEGDMA, Bis-GMA, UDMA
Sura monomerer	4-META
Fyllmedel	Bariumglas Pyrogen kiseldioxid

Observera: Autoblandningsspetsar är endast avsedda för engångsbruk.

### VAR FÖRSIKTIG

Örhårad metakrylatresin kan orsaka kontakteksem och skada pulpan. Undvik kontakt med hud, ögon och mjukvävnad. Tvätta noggrant med vatten efter kontakt.

### FÖRVARING

Får ej utsättas för temperaturer över 24 °C. Skyddas mot direkt solljus. Förvaras i kylskåp för maximal hållbarhetstid. Får ej frysas. Om sprutats förvarats i kylskåp, låt den uppnå rumstemperatur innan den används. Får ej användas efter utgångsdatum. Se utgångsdatumen på förpackningen.

### UWAGA

Niespolimerizowana żywica metakrylowa może wywoływać kontaktowe zapalenie skóry i uszkadzać mięśnie. Należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i tkankami miękkimi. W razie wystąpienia kontaktu należy jego miejsce dokładnie umyć wodą.

### PRZECHOWYWANIE

Nie wystawiać na działanie temperatury powyżej 24°C/75°F. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Dla uzyskania maksymalnego okresu trwałości przechowywać w lodówce. Nie zamrażać. Po wyciągnięciu z lodówki należy przed użyciem pozostawić strzykawkę, aby ogrzalała się do temperatury pokojowej. Nie używać po upływie terminu ważności. Termin ważności znajduje się na opakowaniu.

اً تَمْ حَفَظَهُ فِي التَّالِيَةِ، تَرَكَ الْمَحْفَظَةَ حَارِجًا لِتَصُلُّ إِلَى درجة حرارة الغرفة قبل الاستخدام

PL

### Samowytrawiający / samoadhezyjny cement kompozytowy do metalu.

TOTALCEM to dławiąco wiążący, adhezyjny cement kompozytowy opracowany specjalnie do postojanej osadziania uzupełnień metalowych. TOTALCEM nie wymaga wytrawiania, aplikacji prima ani systemu łączącego. TOTALCEM to cement wiążący samotnie i w wyniku polimeryzacji światem. System "Automix" zapewnia szybkie i ciągłe uzyskiwanie zmieszanej cementu o jednolitej konsystencji, który może być wprowadzany bezpośrednio do uzupełnienia lub w żebie.

### INSTRUÇÕES DE USO

- 1) Remova a restauração provisória. Nota: Utilize apenas cimentos temporários que não contenham eugenol. A utilização de materiais temporários com eugenol pode inibir o processo de polimerização do TOTALCEM.
- 2) Seca a beredining (fár ej torka ut).
- 3) Lufttorka beredningen (får ej torka ut).
- 4) Prova ut restaureringen för att säkerställa korrekt passform.
- 5) Extruder i en liten mängd material för att rikta in de båda pastorna före användning. Sätt en blandningsspets på autoblandningssprutan.
- 6) Dispensering av materialet kan utföras på följande sätt:
  - a. Inlay/onlay
- Montera den medföljande intraorala spetsen på blandningsspetsen och fördela cementen direkt i den preparerade kaviteten så att den täcker alla ytor. Placerar restaureringen varsamt på preparatet så att cementen kan flöda från alla sidor.
- Dispensera cementen direkt på restaureringen så att den täcker alla ytor. Placerar restaureringen försiktigt på preparatet så att cementen kan flöda från alla kanter.
- c. Stift
- Montera den medföljande extratunnla intraorala spetsen på blandningsspetsen. Dispensera cementen i kanalen. Placerar stiftet och vicka lätt på det för att undvika risken för instängd luft. Låt cementen långsamt flöda från kanaluttrymmet.
- 7) Ta bort alt överskottscement när restaureringen är rätt placerad. Det är enklast att ta bort överskottscementet med en tandskapa eller undersköningssond.
- Gelstället kan uppnås genom överhårdning med en ljushårdningshet i 2 sekunder eller genom att låta cementen självhårdha i 1,5–2 minuter efter applicering. För båsta resultat, låt väila i 1,5 minuter innan ljushårdning.
- 8) När överskottscementen har tagits bort ska alla ytor inklusive kanterna ljushårdas i 20 sekunder.
- 9) Använd efterbehandlingsremser för proximala ytor. Polera kanterna med polerskivor, koppar eller spetsar.
- 10) Kontrollera för oclusion.

### NAJWAŻNIEJSZE SKŁADNIKI

Macierz	TEGDMA, Bis-GMA, UDMA
Kwasny monomer	4-META
Wypełniacz	Szkło barowe Krzemionka koloidalna

Observera: Autoblandningsspetsar är endast avsedda för engångsbruk.

### VAR FÖRSIKTIG

Örhårad metakrylatresin kan orsaka kontakteksem och skada pulpan. Undvik kontakt med hud, ögon och mjukvävnad. Tvätta noggrant med vatten efter kontakt.

### FÖRVARING

Får ej utsättas för temperaturer över 24 °C. Skyddas mot direkt solljus. Förvaras i kylskåp för maximal hållbarhetstid. Får ej frysas. Om sprutats förvarats i kylskåp, låt den uppnå rumstemperatur innan den används. Får ej användas efter utgångsdatum. Se utgångsdatumen på förpackningen.

### UWAGA

Niespolimerizowana żywica metakrylowa może wywoływać kontaktowe zapalenie skóry i uszkadzać mięśnie. Należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i tkankami miękkimi. W razie wystąpienia kontaktu należy jego miejsce dokładnie umyć wodą.

### PRZECHOWYWANIE

Nie wystawiać na działanie temperatury powyżej 24°C/75°F. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Dla uzyskania maksymalnego okresu trwałości przechowywać w lodówce. Nie zamrażać. Po wyciągnięciu z lodówki należy przed użyciem pozostawić strzykawkę, aby ogrzalała się do temperatury pokojowej. Nie używać po upływie terminu ważności. Termin ważności znajduje się na opakowaniu.

لا يُستخدم بعد تاريـخ انتهاء الصلاحـيـة. تاريـخ انتهاء الصلاحـيـة مـذـون على العـبـوة.

RU

### Самопротравливающий и самоадгезивный композитный цемент для металла.

TOTALCEM — это адгезивный полимерный цемент подвижного затвердевания для постальной фиксации, зон сплошной адгезии, специальным смесителем для цементирования металлов. TOTALCEM не требует проправления, использования праймеров или бондингов. TOTALCEM — само- и светоотверждаемый материал. Система «автомикс» обеспечивает быстрое и надежное получение однородной смеси, которую можно наносить прямым на реставрацию или в полость зуба.

### ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- 1) Снимите временну реставрацию. Примечание: используйте только временные материалы, которые не содержат евгенол. Использование временных материалов, содержащих евгенол, может ингибировать процесс полимеризации TOTALCEM.
- 2) Тщательно промойте.
- 3) Финишируйте подготовленную поверхность струей воздуха (не пересушивайте).
- 4) Проверьте реставрацию, чтобы убедиться в надлежащем расположении.
- 5) Выдавите небольшое количество материала для применения, чтобы обе пасты выдавливались параллельно. Наденьте смесительную насадку на шприц Automix.
- 6) Аппликатор материала pode ser feita dos seguintes modos:
  - a. Inlay/onlay
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na preparação cavitária, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a preparação, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- b. Coroa
- Aplique o cimento diretamente sobre a restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a preparação, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- c. Stift
- Coloque a ponta intraoral extrafina fornecida sobre a ponta de mistura. Aplique o cimento dentro do canal. Posicione o estilete e mova-o levemente para evitar a retenção de ar. Permita que o cimento escorra lentamente para fora do canal.
- d. Veneer
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- e. Fissaggio
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- f. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- g. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- h. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- i. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- j. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- k. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- l. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- m. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- n. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- o. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- p. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- q. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- r. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- s. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- t. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- u. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- v. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- w. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- x. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- y. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- z. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- aa. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- bb. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- cc. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- dd. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos os lados.
- ee. Bonding
- Coloque a ponta intraoral fornecida sobre a ponta de mistura e aplique o cimento diretamente na restauração, cobrindo todas as superfícies. Posicione cuidadosamente a restauração sobre a restauração, deixando que o cimento escorra por todos